

Published Research of the Department of Translation 2025

Lect. Dr. Osama Misbah Mahmoud	Wordplay in English-Arabic Translation Al-Noor Journal For Humanities (2025); Vol. 2 Issue (2) Publication date 2025-12-25	Local Journal Not included in the global ranking
Prof. Dr. Hala Khaled Najm In collaboration with Diaa Ahmed Abdo	Investigating Pragmatic Equivalence of Audio-visual Translation: Dubbing from English into Arabic Al-Noor Journal For Humanities Vol.3, No.3, 2025 2025/9/25 publication date	Local Journal Not included in the global ranking
Prof. Dr. Hala Khaled Najm In collaboration with Ahmed Ali Hassan	The Translation of Culture-Specific Items in Glorious Qur'an Al-Noor Journal For Humanities Vol.3, No.4, 2025 Publication date 25/9/2025	Local Journal Not included in the global ranking
Lect. Dr. Saba Jassim Mohammed	Applying a Multidimensional Approach in Analyzing Literary Discourse in the Translation of Chaos of The Senses Journal of Language Teaching and Research (2025); Vol. 2 Publication date 2025-4-20	Global Journal included in the global rankings.
Prof. Dr. Luqman Abdul Karim Nasser in collaboration with Asst. Prof. Atheel Abdul Khaliq Saeed	The Translation of Dynamic Elements in "The Great Gatsby" into Arabic Adab Al-Rafidain (2025); Vol. 55, issue 101 Publication date 2025-6-1	Local Journal Not included in the global ranking
Asst. Lect. Sawsan Anis Haddad, in collaboration	A Psycho-Pragmatic Study of translating Arabic Adjective Sequence into English Journal of Education for Humanities	Local Journal Not included in the global ranking

with Prof. Dr. Anis Behnam Naoum	(2025); Vol 5, Issue 19 2025/6/1 Publication date	
Prof. Dr. Nihad Muhammad Ahmad	Teaching English for Medical Purposes (EMP): Analysis of Course Design in the College of Dentistry / University of Mosul Al-Noor Journal for Humanities (2025); Vol. 3, issue 11 Publication date 2025-7-1	Local Journal Not included in the global ranking
Lect. Dr. Aws Adel Abdel Wahab	Civic Engagement of Muslim College Students in American Universities: Enhancing Social Solidarity and Encountering Islamophobia Social Studies Journal – Bait Al-Hikma (2025); 53. 2025/7/24 Publication date	Local Journal Not included in the global ranking
Asst. Prof. Dr. Najat Abdulrahman Hassan in collaboration with Jinan Hussein Qader	Equivalence Challenges in Translating Noun Phrases from English Literary Texts into Arabic: A Contrastive and Analytical Study Iraqi Journal of Human, Social and Scientific Research Publication date August 2025	global Journal